

Versa-Spray[®] automatisk elektrostatisk pulverstrøjtpeistol til porcelænsemalje med integreret strømforsyning

Kundeproduktmanual
P/N 7192784F02
- Danish -
Udgivet 11/06



NORDSON CORPORATION • AMHERST, OHIO • USA



Indholdsfortegnelse

Nordson International	0-1	Fejlfinding	5-1
Europe	0-1	Test af kontinuitet og modstand	5-3
Distributors in Eastern & Southern Europe	0-1	Test af multiplikatorens og modstandens modstand	5-3
Outside Europe	0-2	Test af modstandens modstand	5-4
Africa / Middle East	0-2	Test af pistolkablets kontinuitet	5-5
Asia / Australia / Latin America	0-2		
China	0-2		
Japan	0-2		
North America	0-2		
Sikkerhed	1-1	Reparation	6-1
Indledning	1-1	Udskiftning af kontaktpids	6-1
Kvalificeret personale	1-1	Udskiftning af modstand	6-2
Påtænkt brug	1-1	Udskiftning af multiplikator	6-3
Bestemmelser og godkendelser	1-1		
Personlig sikkerhed	1-2	Reserve dele	7-1
Brandsikkerhed	1-2	Introduktion	7-1
Jordforbindelse	1-3	Sådan bruges den illustrerede reservedelsliste	7-1
Forholdsregler i tilfælde af defekt	1-3	Udgåede pistolenheder	7-3
Bortskaffelse	1-3	Reserve dele til standardpistol	7-4
Safety Labels	1-4	Valgfrit tilbehør	7-6
Beskrivelse	2-1	Kabler og fødeslange	7-6
Introduktion	2-1	Pistolmonteringsstang	7-6
Valgfrit tilbehør	2-2	Kortslutningsstik	7-7
Tekniske data	2-2	Fladspøjtedyse	7-7
Installation	3-1	Ionkolektorsæt	7-8
Pistolmontering	3-1	Shur-Lok ionkolektorsæt	7-8
Tilslutning af fødeslanger, luftslanger og kabler	3-2	Ionkolektorsæt til in-line-kuglemontering	7-8
Luftkvalitet	3-3	Sæt til in-line-kuglemontering	7-9
Betjening	4-1	Sæt til in-line-kuglemontering	7-9
Opstart	4-1	In-line-kuglemontering med ionkolektorsæt	7-10
Nedlukning	4-2		
Vedligeholdelse	4-2		
Daglig rengøring	4-2		
Hver uge	4-4		

OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Kontakt os

Nordson Corporation svarer gerne på anmodninger om oplysninger, bemærkninger og forespørgsler om Nordsons produkter. De finder generelle oplysninger om Nordson på følgende internetadresse: <http://www.nordson.com>.

Bemærk

Dette er en publikation fra Nordson Corporation, som er beskyttet af copyright. Original copyrightdato 1992. Ingen del af dette dokument må fotokopieres, gengives eller oversættes til et andet sprog uden skriftlig forhåndstilladelse fra Nordson Corporation. Oplysningerne i denne publikation kan ændres uden varsel.

- Oversættelse af original -

Varemærker

Nordson, Nordsons logo og Versa-Spray er Nordson Corporation's registrerede varemærker.

Pyrex er Corning Incorporated's registrerede varemærke.

Nordson International

<http://www.nordson.com/Directory>

Europe

Country		Phone	Fax
Austria		43-1-707 5521	43-1-707 5517
Belgium		31-13-511 8700	31-13-511 3995
Czech Republic		4205-4159 2411	4205-4124 4971
Denmark	<i>Hot Melt</i>	45-43-66 0123	45-43-64 1101
	<i>Finishing</i>	45-43-200 300	45-43-430 359
Finland		358-9-530 8080	358-9-530 80850
France		33-1-6412 1400	33-1-6412 1401
Germany	<i>Erkrath</i>	49-211-92050	49-211-254 658
	<i>Lüneburg</i>	49-4131-8940	49-4131-894 149
	<i>Nordson UV</i>	49-211-9205528	49-211-9252148
	<i>EFD</i>	49-6238 920972	49-6238 920973
Italy		39-02-216684-400	39-02-26926699
Netherlands		31-13-511 8700	31-13-511 3995
Norway	<i>Hot Melt</i>	47-23 03 6160	47-23 68 3636
Poland		48-22-836 4495	48-22-836 7042
Portugal		351-22-961 9400	351-22-961 9409
Russia		7-812-718 62 63	7-812-718 62 63
Slovak Republic		4205-4159 2411	4205-4124 4971
Spain		34-96-313 2090	34-96-313 2244
Sweden		46-40-680 1700	46-40-932 882
Switzerland		41-61-411 3838	41-61-411 3818
United Kingdom	<i>Hot Melt</i>	44-1844-26 4500	44-1844-21 5358
	<i>Industrial Coating Systems</i>	44-161-498 1500	44-161-498 1501

Distributors in Eastern & Southern Europe

DED, Germany	49-211-92050	49-211-254 658
--------------	--------------	----------------

Outside Europe

For your nearest Nordson office outside Europe, contact the Nordson offices below for detailed information.

Contact Nordson	Phone	Fax
-----------------	-------	-----

Africa / Middle East

DED, Germany	49-211-92050	49-211-254 658
--------------	--------------	----------------

Asia / Australia / Latin America

Pacific South Division, USA	1-440-685-4797	-
-----------------------------	----------------	---

China

China	86-21-3866 9166	86-21-3866 9199
-------	-----------------	-----------------

Japan

Japan	81-3-5762 2700	81-3-5762 2701
-------	----------------	----------------

North America

Canada		1-905-475 6730	1-905-475 8821
USA	<i>Hot Melt</i>	1-770-497 3400	1-770-497 3500
	<i>Finishing</i>	1-880-433 9319	1-888-229 4580
	<i>Nordson UV</i>	1-440-985 4592	1-440-985 4593

Afsnit 1

Sikkerhed

Indledning

Læs og følg sikkerhedsanvisningerne. Udførelses- og udstyrsspecifikke advarsler, forsigtighedsregler og anvisninger er, hvis det er hensigtsmæssigt, medtaget i manualerne til udstyret.

Sørg for, at al dokumentation til udstyret, herunder denne manual, er tilgængelig for personer, der betjener eller efterser udstyret.

Kvalificeret personale

Ejerne af udstyret er ansvarlige for at sikre, at Nordson udstyr installeres, betjenes og efterses af kvalificeret personale. Kvalificeret personale er ansatte eller leverandører, der er uddannet til sikkert at kunne udføre de pålagte opgaver. De er bekendt med alle relevante sikkerhedsregler og -bestemmelser og har den rette fysik til at udføre disse opgaver.

Påtænkt brug

Hvis Nordson udstyr anvendes på andre måder end angivet i den manual, der følger med udstyret, kan det medføre personskade eller materiel skade.

Eksempler på ikke påtænkt brug af udstyret kan være:

- at bruge uforenelige materialer
- at foretage uautoriserede ændringer
- at fjerne eller ikke bruge beskyttelseskærme eller blokeringsmekanismer
- at anvende uforenelige eller defekte dele
- at anvende ikke godkendt hjælpeudstyr
- at anvende udstyret ud over den nominelle ydelse

Bestemmelser og godkendelser

Sørg for, at alt udstyr er normeret og godkendt til de omgivelser, hvor det skal anvendes. Enhver godkendelse af Nordson udstyr er ugyldig, hvis installations-, betjenings- og eftersynsanvisningerne ikke overholdes.

Alle trin i forbindelse med installationen af udstyret skal være i overensstemmelse med gældende love og bestemmelser.

Personlig sikkerhed

For at undgå skader skal disse anvisninger følges.

- Betjen eller efterse ikke udstyret, medmindre De har de rette kvalifikationer.
- Betjen ikke udstyret, medmindre sikkerhedsforanstaltninger, døre eller låg er intakte, og de automatiske blokeringsmekanismer virker korrekt. Lad være med ikke at bruge eller afmontere sikkerhedsanordninger.
- Hold Dem på afstand af bevægeligt udstyr. Før bevægelige dele reguleres eller efterses, skal De slukke for strømmen og vente, indtil udstyret standser helt. Spær for strømmen og sørg for at sikre udstyret for at forhindre uventet bevægelse.
- Udign (luk luft ud) det hydrauliske og pneumatiske tryk, før systemer eller komponenter under tryk justeres eller efterses. Afbryd, spær og afmærk kontakter, før elektrisk udstyr efterses.
- Læs sikkerhedsdatabladene for alle anvendte materialer. Følg leverandørens anvisninger om sikker håndtering og anvendelse af materialerne og brug de anbefalede anordninger til personlig beskyttelse.
- For at undgå skader skal De være opmærksom på mindre iøjnefaldende farer på arbejdsstedet, som ofte ikke helt kan undgås, såsom varme overflader, skarpe kanter, strømførende elektriske kredsløb og bevægelige dele, som af praktiske grunde ikke kan lukkes inde eller på anden måde sikres.

Brandsikkerhed

Følg disse anvisninger for at undgå brand eller eksplosion.

- Der må ikke ryges, svejses, slibes eller anvendes åben ild på steder, hvor der anvendes eller opbevares brandfarlige materialer.
- Sørg for tilstrækkelig ventilation for at undgå farlige koncentrationer af flygtige partikler eller dampe. Se lokale bestemmelser eller sikkerhedsdatabladet for materialet for at få vejledning.
- Afbryd ikke strømførende elektriske kredsløb, mens der arbejdes med brandfarlige stoffer. Luk først for strømmen på en afbryder for at undgå gnistdannelse.
- Find ud ad, hvor nødafbrydere, afspærringsventiler og brandslukkere er placeret. Hvis der opstår brand i en sprøjtekabine, slukkes omgående for sprøjtesystemet og sugeblæserne.
- Udstyret rengøres, vedligeholdes og testes i henhold til anvisningerne i betjeningsmanualen.
- Anvend kun reservedele, som er beregnet til at blive anvendt sammen med originaludstyr. Kontakt Deres Nordson repræsentant vedrørende oplysninger og råd om reservedele.

Jordforbindelse



ADVARSEL: Det er farligt at betjene defekt elektrostatisk udstyr, og det kan medføre dødbringende elektrisk stød, brand eller eksplosion. Lad kontrol af modstand indgå i det regelmæssige vedligeholdelsesprogram. Hvis De får selv et let elektrisk stød eller bemærker statisk gnistdannelse, slukkes straks for alt elektrisk eller elektrostatisk udstyr. Start ikke udstyret igen, før problemet er blevet påvist og løst.

Alt arbejde, der udføres inde i sprøjtekabinen eller inden for 1 m fra kabineåbningerne, skal udføres i henhold til reglerne for klasse 2, afdeling 1 eller 2 vedrørende "farlig placering" og skal være i overensstemmelse med NFPA 33, NFPA 70 (artikel 500, 502 og 516 i NEC) og NFPA 77, seneste udgave.

- Alle strømførende genstande i sprøjteområderne skal være forbundet med jorden med en modstand på højst 1 megohm målt med et apparat, der påfører det kredsløb, der skal vurderes, mindst 500 volt.
- Udstyr, som skal jordforbindes, omfatter bl.a. gulvet i sprøjteområdet, operatørplatforme, tanke, fotocelleholdere og udblæsningsdyser. Personer, der arbejder i sprøjteområdet, skal være forbundet med jorden.
- Der kan ske antændelse i forbindelse med en opladet menneskekrop. Personer, som står på en malet overflade, f.eks. en operatørplatform, eller som er iført ikke-ledende fodtøj, vil ikke være jordforbundne. Personalet skal være iført sko med ledende såler eller anvende en jordforbindelsesrem for at være forbundet med jorden, når de arbejder med eller i nærheden af elektrostatisk udstyr.
- Operatørerne skal have permanent hud-til-håndtag-kontakt, d.v.s. konstant røre ved pistolens håndtag med hånden, for at undgå at få elektrisk stød, når de betjener manuelle, elektrostatiske sprøjtepistoler. Hvis det er nødvendigt at have handsker på, skæres håndfladen eller fingrene væk, eller operatøren kan være iført elektrisk ledende handsker eller en jordforbindelsesrem, der er forbundet til pistolgrebet, eller en anden form for jordforbindelse.
- Sluk for den elektrostatiske strømforsyning og forbind pistolelektroderne med jorden, før der foretages justeringer, eller sprøjtepistolerne rengøres.
- Tilslut alt afbrudt udstyr, jordledningskabler og ledninger, efter der er foretaget eftersyn på udstyret.

Forholdsregler i tilfælde af defekt

Hvis et anlæg eller dele af et anlæg ikke fungerer rigtigt, sluk straks for anlægget og tag følgende forholdsregler:

- Afbryd og spær for den elektriske strøm til anlægget. Luk de pneumatiske afspærringsventiler og udlign trykket.
- Find grunden til defekten og ret den, før anlægget startes igen.





Bortskaffelse

Sørg for bortskaffelse af udstyr og materialer, der har været anvendt til betjening og eftersyn, i henhold til lokale bestemmelser.

Safety Label

Table 1-1 contains the text of the safety label on this equipment. The safety label is provided to help you operate and maintain your equipment safely.

Table 1-1 Safety Label

Item	Part	Description
1.	244664	<p> WARNING: The following procedures <u>MUST</u> be followed when working with this electrostatic spray equipment. Failure to follow these instructions may result in a fire and/or serious personal injury. Display this warning on the spray booth.</p> <p> <ol style="list-style-type: none"> 1. NO SMOKING. Keep open flames, hot surfaces, and sparks from torches or grinding away from booth. 2. Turn the electrostatic power unit <u>off</u> when the spray gun is not in use. 3. Shut down immediately in event of fire. 4. Maintain ground circuit on all conductive objects below 1 meg ohm to prevent sparking. (ANSI/NFPA 33, Chapter 9, or local codes) 5. Shut down operation and correct grounds if sparking occurs. 6. Install fixed fire suppression system in accordance with ANSI/NFPA 33, Chapter 7 (or local codes), before operating with combustible powder. 7. Install automatic flame detectors in accordance with ANSI/NFPA 33, Chapter 7 (or local codes), before operating automatic guns. 8. Examine all equipment at the beginning of each work period and repair or replace any damaged, loose, or missing parts. 9. Before cleaning or performing any maintenance on the electrostatic spray gun, turn off the power unit and ground the nozzle. Maintain electrostatic spray equipment in accordance with instruction manual. Do not deviate. Do not substitute parts from other manufacturers. <p> <ol style="list-style-type: none"> 10. Operator must be grounded to prevent shocks from static electricity. Floor surface must be conductive. Footwear and gloves must be static dissipative in accordance with ANSI Z41-1991 (or local codes). 11. Air velocity through all booth openings must meet local requirements and contain powder within the booth. If powder escapes from the booth, shut down operation and correct the malfunction. <p> <ol style="list-style-type: none"> 12. Powder may be toxic or be a nuisance dust hazard. Refer to supplier's MSDS. If exposed to dust during operation, maintenance, or clean up, operators must use appropriate personal protective equipment. 13. Do not use compressed air or organic solvents for removal of powder from skin or clothing. Do use soap and water. Wash hands before eating or smoking. 14. Guns, feeders, booths, etc., may be cleaned with clean dry air at 1.7 bar (25 psig). <p>If you have any questions concerning this electrostatic spray equipment, call (440) 988-9411, and ask to speak with the Powder Systems Group Technical Service Department.</p> </p></p></p>

Afsnit 2

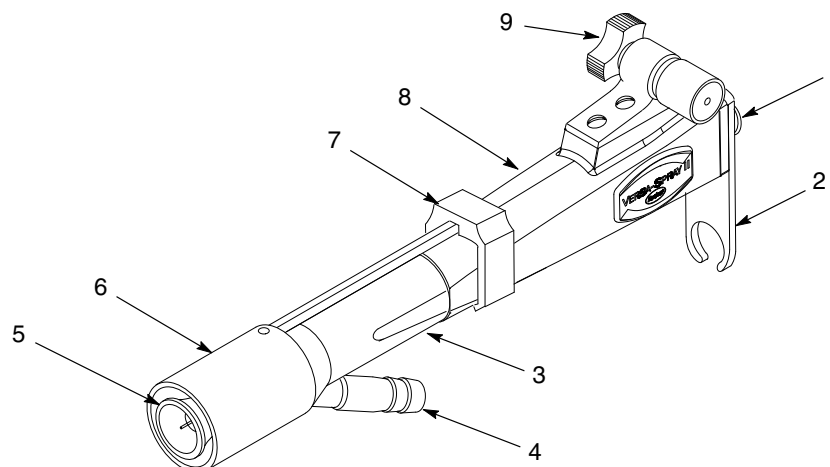
Beskrivelse

Introduktion

Nordsons Versa-Spray automatiske elektrostatiske pulverstrøjtépistol til PE (porcelænsemalje eller fritte) med integreret strømforsyning (IPS) oplader elektrostatiske og påfører porcelænsemalje.

Pistolen anvendes med en Nordson Versa-Spray IPS-styreenhed, som forsyner spændingsmultiplikatoren i pistolen med lavspændingsjævnstrøm. Multiplikatoren frembringer den høje elektrostatiske spænding, der er nødvendig til påføring af pulvermaling. Den elektrostatiske spænding reguleres på styreenheden af operatøren. Denne spænding frembringer et elektrisk felt (korona) omkring pistolelektroden. Når pulverpartiklerne sprøjtes gennem dette felt, opsamler de en elektrisk ladning og sætter sig fast på de jordforbundne emner foran pistolen. Strømmen ved elektroden begrænses til sikre niveauer af en modstand, som er installeret mellem multiplikatoren og elektroden.

Sprøjtømønstreet reguleres af det elektrostatiske felt, formen på den anvendte dyse og lufthastigheden. En pulverpumpe forsyner pistolen med pulver. Pumpen bruger trykluft til at trække pulveret fra en fødebeholder, forstøve det og tvinge det gennem fødeslangen til pistolen.



1400783A

Figur 2-1 Versa-Spray automatisk pulverstrøjtépistol til porcelænsemalje med integreret strømforsyning

- | | | |
|---------------------------|-----------------------------|--------------------------|
| 1. Pistolkabeltilslutning | 4. Fødeslangetilpasningsdel | 7. Mønstermufferegulator |
| 2. Fødeslangebeslag | 5. Deflektor | 8. Multiplikator |
| 3. Pulverindgangshus | 6. Mønstermuffe | 9. Pistolospændingsdel |

Valgfrit tilbehør

Det valgfrie tilbehør omfatter

- pistolkabler i længder på 8, 12 eller 16 m (25, 38 eller 50 fod)
- fladspøjtedyse
- pistolmonteringsstang
- fødeslange
- tromledeflektor til den koniske dyse
- kortslutningsstik til test af multiplikator og modstand

Se afsnittet *Reservedele* vedrørende reservedelsnumre og illustrationer. Kontakt Deres lokale Nordson Corporation repræsentant, hvis De har brug for yderligere oplysninger om disse valgmuligheder.

Tekniske data

Maksimal nominel udgangsspænding ved elektroden: 100.000 volt ± 10 %
Maksimal nominel udgangsstrøm ved elektroden: 0,150 mA ± 10 %

Dette udstyr er klassificeret til anvendelse i et eksplosionsfarligt miljø (klasse II, afdeling I) og Zone 21 eller Zone 22..

Porcelænsemaljepulvere er normalt ikke brændbare. Se materialesikkerhedsdatabladet for pulveret.

Afsnit 3

Installation

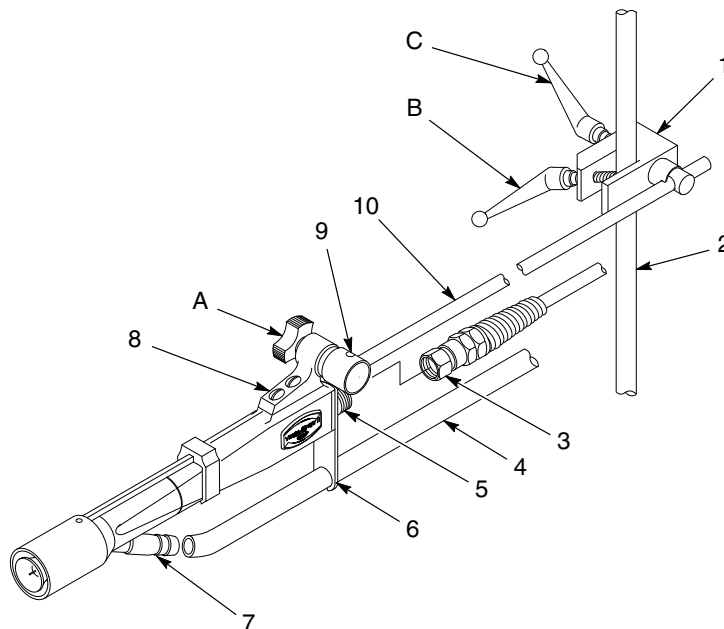


ADVARSEL: Lad kun kvalificeret personale udføre følgende opgaver. Følg sikkerhedsanvisningerne i denne vejledning og al anden tilhørende dokumentation.

Pistolmontering

Brug den valgfrie pistolmonteringsstang, der er anført i afsnittet *Reserve dele*, til at montere pistolen på et fast pistolstativ eller en pistoldrivarm, hvor pistolen kan svinge eller bevæge sig frem og tilbage.

1. Se figur 3-1. Fastgør monteringsstangens spændestykke (1) på en stang (2) med en diameter på 25,4 mm. Tilspænd håndtag B for at spænde monteringsstangen forsvarligt fast.



1400784A

Figur 3-1 Pistolmontering

- | | | |
|--|-------------------------|-------------------------|
| 1. Spændestykke til monteringsstang | 5. Multiplikatorkontakt | 8. Pistolopspændingsdel |
| 2. Stang på 25,4 mm | 6. Fødeslangebeslag | 9. Sætskruer |
| 3. Pistolkabel | 7. Slangetilpasningsdel | 10. Monteringsstang |
| 4. Fødeslange med en diameter på 12,7 mm | | |

Pistolmontering *(forts.)*

2. Løsn sætskruerne (9) i pistolospændingsdelen (8) med en unbrakonøgle, og sæt enden af stangen (10) ind i opspændingsdelen. Tilspænd sætskruerne forsvarligt.
3. Brug knop A til at justere pistolens vinkel. Brug håndtag B til at justere monteringsstangens spændestykke (1) lodret (eller vandret). Brug håndtag C til at justere monteringsstangens (10) vinkel og længde.

Tilslutning af fødeslanger, luftslanger og kabler

1. Se figur3-2. Stik den ende af pistolkablet (8), der har 3 stik, ind i pistolens multiplikatorkontakt. Stik den ende af pistolkablet, der har 6 stikben, ind i GUN OUTPUT-kontakten på IPS-styreenhedens (9) bagpanel. Tilspænd kablets omløbermøtrikker i hver ende af kablet.

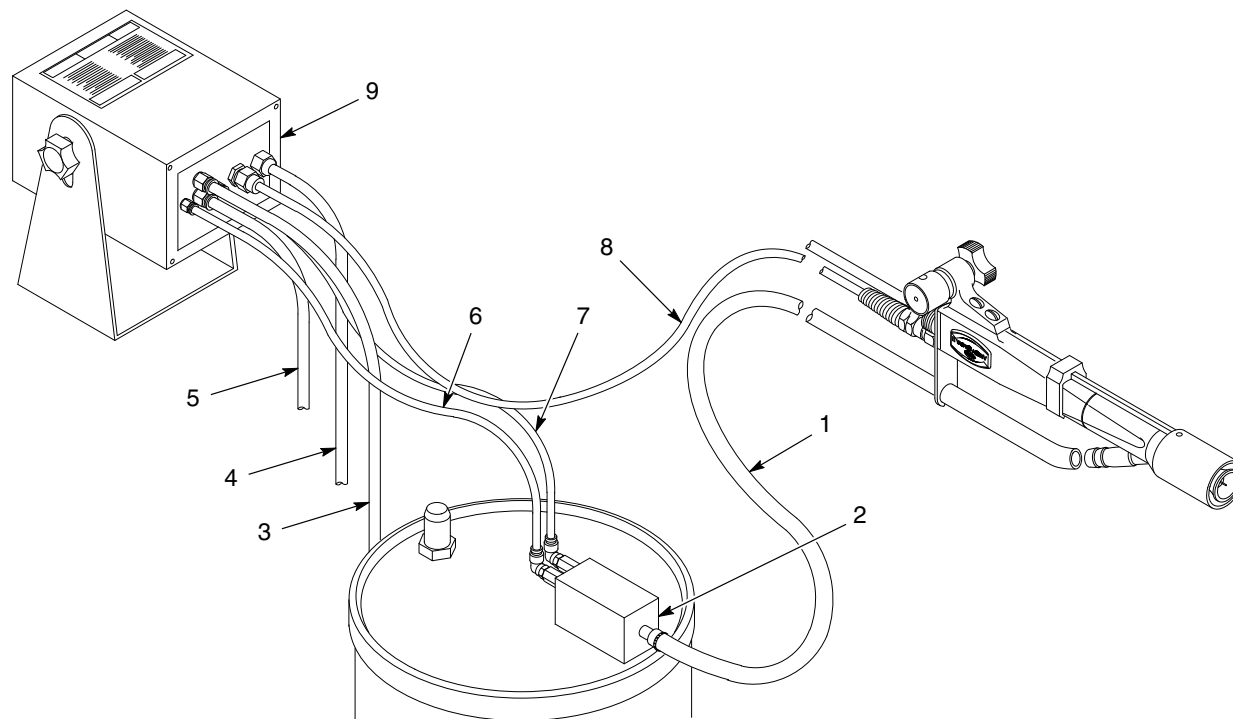
BEMÆRK: Lad pulverfødeslangen være så kort som muligt. Slangen bør højst være 12 m lang, hvis der anvendes en slange med en diameter på $\frac{1}{2}$ tomme, eller 8 m lang, hvis der anvendes en slange med en diameter på $\frac{5}{8}$ tommer. Hvis slangen er længere, kan det resultere i en ujævn pulverstrøm.

2. Tilslut fødeslangen (1) fra pulverpumpens (2) udgang til slangeadapteren på undersiden af pulverindgangshuset. Klem slangen sammen, og sæt den ind i slangeholderen på pistolens bagside. Fastgør slangen i begge ender med smækspændestykker.
3. Der vikles spiralskåret bevikling omkring fødeslangen ved pumpeudgangen, og hvor det er nødvendigt, for at forhindre slangen i at blive snoet og afskære pulverstrømmen.
4. Lav en passage til fødeslangen og pistolkablet. Sørg for, at slangen og kablet ikke kan slides, skæres eller køres over af tungt udstyr.
5. Tilslut en forsyningsluftslange (5) fra luftforsyningen til styreenheden, en mængderelateret luftslange (6) og en forstøvningsluftslange (7) fra styreenheden til pulverpumpen samt en fluidiseringsluftslange (3) fra styreenheden til fødebeholderen. Se manualerne til styreenheden, pulverpumpen og fødebeholderen for at få en mere detaljeret vejledning.



ADVARSEL: Alt ledende udstyr i sprøjteområdet skal være tilsluttet en jordforbindelse. Udstyr, der ikke er forbundet til jord, eller som er dårligt forbundet, kan blive elektrisk ladet, hvilket kan give personalet voldsomt elektrisk stød, eller danne gnister og forårsage brand eller eksplosion.

6. Forbind alt ledende udstyr til jorden.



1400785A

Figur 3-2 Tilslutning af fødeslange, luftslange og kabler

- | | | |
|----------------------------|-------------------------------|---------------------------|
| 1. Fødeslange | 4. Strøm til styreenhed | 7. Forstøvningsluftslange |
| 2. Pulverpumpe | 5. Forsyningsluftslange | 8. Pistol kabel |
| 3. Fluidiseringsluftslange | 6. Mængderelateret luftslange | 9. IPS-styreenhed |

Luftkvalitet

Sprøjtmalingsanlæg kræver ren, tør driftsluft. Forurenede luft kan få pulveret til at klumpe sig sammen i pumpens venturihals, fødeslangen eller pistolpassagerne. Fugtig luft kan også bevirke, at der dannes gnister.

Anvend filtre/separatore med automatisk afløb og et afkølet eller regenerativt tørremiddel til lufttørring, som kan frembringe et 3,4 °C (38 °F) eller lavere dugpunkt ved 7 bar (100 psi).

Afsnit 4

Betjening



ADVARSEL: Lad kun kvalificeret personale udføre følgende opgaver. Følg sikkerhedsanvisningerne i denne vejledning og al anden tilhørende dokumentation.

Opstart



ADVARSEL: Udstyret kan være farligt, hvis det ikke anvendes i overensstemmelse med reglerne i denne manual.



ADVARSEL: Anvend ikke sprøjtepistolen, hvis modstanden og multiplikatoren ikke ligger inden for de områder, der er angivet i denne manual. I modsat fald kan det medføre personskade, brand og beskadigelse af ting.

Det er normalt kun nødvendigt at justere lufttrykket og kV-niveauet (trin 4 og 5) den første gang, De anvender en ny pistol og styreenhed, eller når De skifter pulver eller dele.

Før De tænder for IPS-styreenheden, skal De sørge for, at

- sprøjtekabinens sugeblæser er tændt
- systemet til pulvergenanvendelse fungerer
- og pulverforsyningen i fødebeholderen er tilstrækkeligt fluidiseret.

Se de relevante udstyrsmanualer vedrørende opstartsprocedurer.

1. Tænd for hovedstyreenhedens afbryderkontakt, hvis IPS-styreenheden styres af en hovedstyreenhed. Tænd for IPS-styreenhedens afbryderkontakt.
2. Justér pulverpumpens lufttryk med regulatorerne og målerne på IPS-styreenhedens frontpanel.

Mængderelateret luft	1,4 bar (20 psi)	Regulerer mængden af den pulver- og luftblanding, som pistolen forsynes med
Forstøvningsluft	2,1 bar (30 psi)	Regulerer blandingens hastighed og tæthed (forholdet mellem pulver og luft)
BEMÆRK: De angivne lufttryk er gennemsnitlige udgangspunkter. De lufttryk, der er nødvendige for at opnå de ønskede resultater, afhænger af den nødvendige lagtykkelsesopbygning, linjehastighed og emnernes konfiguration.		

Opstart *(forts.)*

3. Spray pulver, og iagttag sprøjtemønsteret. Justér lufttrykket for den mængderelaterede luft og forstøvningsluften, indtil det ønskede mønster fremkommer.
4. Tænd for højspændingskontakten på styreenheden, og justér kV-ydelsen til højeste indstilling.



ADVARSEL: Slå den elektrostatiske spænding fra og forbind pistolelektroden med jorden, før pistolen eller dysen reguleres.

5. Påfør maling på et par dele, og justér lufttrykkene og kV-ydelsen, således at der opnås den ønskede lagtykkelse og dækning.

BEMÆRK: Hvis IPS-styreenheden styres af en hovedstyreenhed, kan man lade IPS-styreenhedens afbryderkontakt, kV-potentiometer og lufttrykregulatorer være tændt, efter at de indledende indstillinger af lufttrykket og kV er foretaget. Der bliver tændt og slukket for den elektrostatiske spænding, den mængderelaterede luft og forstøvningsluften, når hovedstyreenheden tændes og slukkes.

Nedlukning

1. Sluk for hovedstyreenhedens afbryderkontakt, hvis IPS-styreenheden styres af en hovedstyreenhed. Sluk for IPS-styreenhedens afbryderkontakt, hvis den ikke styres af en hovedstyreenhed.
2. Foretag den daglige vedligeholdelse.

Se manualerne til andre systemkomponenter for at få oplysninger om betjeningen af dem.

Vedligeholdelse

De følgende vedligeholdelsesprocedurer gælder kun for pistolen. Tilføj disse procedurer til planen for rutinemæssig vedligeholdelse. Vedligeholdelsesprocedurerne for andre komponenter i Deres system er indeholdt i de respektive manualer.

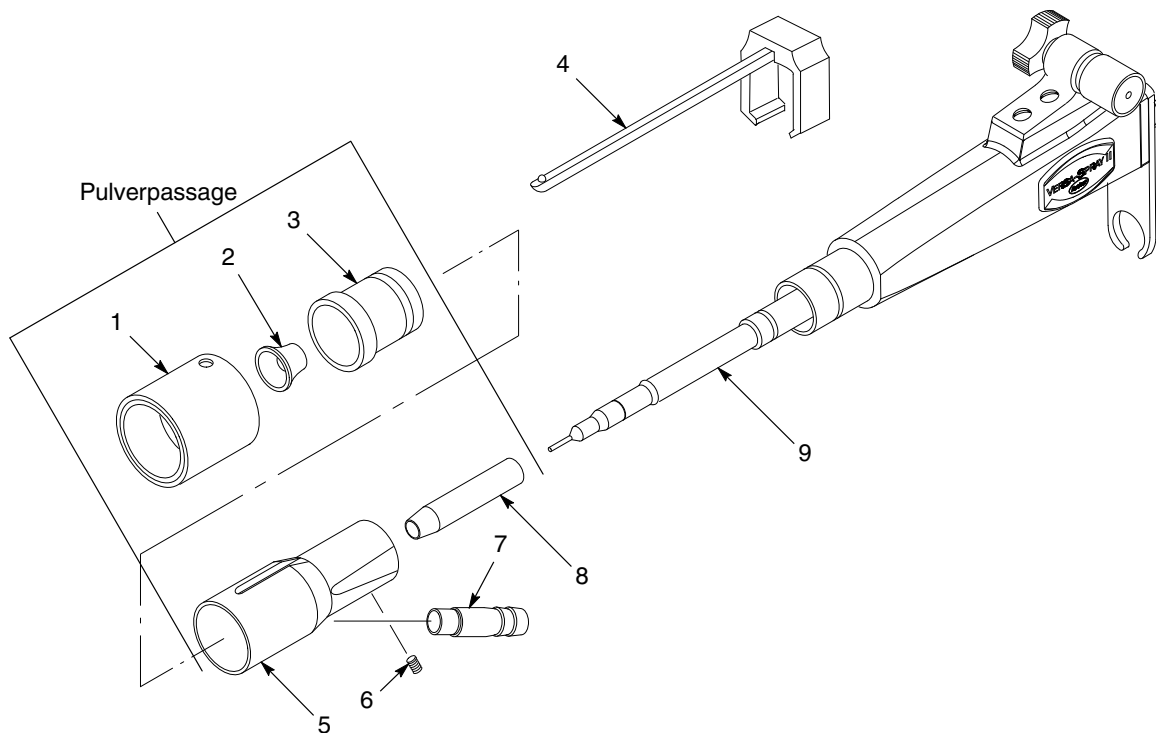


ADVARSEL: Slå den elektrostatiske spænding fra, og forbind pistolens elektrode til jorden, før følgende opgaver udføres. Hvis denne advarsel ikke overholdes, kan man få et kraftigt elektrisk stød.

Daglig rengøring

Se figur4-1. Rengør og undersøg pulverpassagen, som består af mønstermuffen, deflektoren, dysen, pulverindgangshuset, slidmanchetten og slangetilpasningsdelen.

1. Pulverfødeslangen kobles fra pulverpumpeudgangen. Blæs fødeslangen igennem med trykluft.
2. Skub mønstermuffen (1) mod pistolens bagside. Tag mønsterregulatoren (4) fra multiplikatoren, og fjern enden fra mønstermuffen.



1400786A

Figur 4-1 Adskillelse af pulverpassagen

- | | | |
|-----------------|------------------------|-------------------------|
| 1. Mønstermuffe | 4. Mønsterregulator | 7. Slangetilpasningsdel |
| 2. Deflektor | 5. Pulverindgangshuset | 8. Slidmanchet |
| 3. Dyse | 6. Sætskrue | 9. Modstandssonde |

3. Træk mønstermuffen af pulverindgangshuset (5).
4. Træk deflektoren (2) af modstandssonden (9), og træk dysen (3) ud af pulverindgangshuset.
5. Fødeslangen kobles fra pumpen. Fjern slangetilpasningsdelen (7) fra pulverindgangshuset.
6. Løsn sætskruen (6) i undersiden af pulverindgangshuset. Træk pulverindgangshuset af pistolen.
7. Træk slidmanchetten (8) af modstandssonden.
8. Blæs pulver af pulverpassagens dele, modstandssonden og multiplikatoren med en OSHA-godkendt lavtrykstrykluftpistol. Tør delene af med en ren klud.
9. Fjern forsigtigt eventuelt fastbrændt pulver fra delene med et redskab af træ eller plastik. Anvend ikke redskaber, som kan ridse plastikken. Der vil blive opbygget pulver, og det kan medføre fastbrænding i ridserne.

BEMÆRK: Anvend om nødvendigt en klud, der er fugtet med isopropyl eller ætylalkohol for at rense delene i pulverpassagen. Fjern først O-ringene. Nedsenk ikke pistolen i alkohol. Anvend ikke andre opløsningsmidler.

10. Undersøg delene i pulverpassagen for slid. Udskift slidte dele.

Hver uge

Kontroller multiplikatoren og modstandssondens modstand med et megohmmeter som beskrevet i afsnittet om *Fejlfinding*. Udskift multiplikatoren eller modstandssonden eller begge, hvis måletallene ikke ligger inden for de angivne områder.

Afsnit 5

Fejlfinding



ADVARSEL: Lad kun kvalificeret personale udføre følgende opgaver. Følg sikkerhedsanvisningerne i denne vejledning og al anden tilhørende dokumentation.

Dette afsnit indeholder procedurer for fejlfinding. Disse fremgangsmåder dækker kun de mest almindelige problemer, man kan støde på. Hvis problemet ikke kan løses ved hjælp af de her givne oplysninger, bedes De venligst kontakte Deres lokale Nordson-repræsentant.

Udfør test af modstand og kontinuitet, hvis De har problemer med pistolens elektrostatiske komponenter. Følg trinene sidst i dette afsnit for at udføre disse test.

- multiplikatorens og modstandens kontinuitet og modstand
- modstandens kontinuitet og modstand
- pistolkablets kontinuitet



ADVARSEL: Slå den elektrostatiske spænding fra og forbind pistolens elektrode til jorden, før følgende opgaver udføres. Hvis denne advarsel ikke overholdes, kan man få et kraftigt elektrisk stød.

Problem	Mulig årsag	Korrigerende tiltag
1. Ujævnt mønster, uregelmæssig eller utilstrækkelig pulverstrøm	Tilstopning i pistol, fødeslange eller pumpe	Fjern fødeslangen fra pumpeudgangen. Blæs slangen og pistolen igennem med trykluft. Skil pistolen og pumpen ad og rengør dem, hvis det er nødvendigt.
	Deflektor eller dyse slidt, eller centring påvirker mønster	Afmonter deflektoren og/eller dysen. Rengør og undersøg dem. Udskift de slidte dele. Reducér lufttrykkene, hvis delene bliver urimeligt slidte, eller hvis centring er et problem.
	Fugtigt pulver	Tjek luftfiltrene og lufttøreren, og tjek derefter pulveret i fødebeholderen. Afhjælp problemet, og udskift pulverforsyningen, hvis den er forurenset.
	Lavt lufttryk for forstøvningsluft eller mængderelateret luft	Forøg lufttrykkene for forstøvningsluft og/eller mængderelateret luft.
	Dårlig fluidisering af pulver i fødebeholder	Forøg fluidiseringslufttrykket. Fjern pulveret fra fødebeholderen, og rengør eller udskift fluidiseringspladen, hvis det er nødvendigt.
2. Mellemrum i pulverbånd	Slidt dyse eller deflektor	Afmonter dysen og deflektoren. Undersøg og udskift dem, hvis det er nødvendigt.
	Tilstoppet pulverpassage	Skil pulverpassagen ad, og rengør alle delene.
3. Bevikling falder af, dårlig overførsel	Den elektrostatiske spænding er utilstrækkelig	Forøg den elektrostatiske spænding.
	Snavset eller ødelagt elektrode	Rengør eller udskift elektroden (kontaktspids).
	Modstand, multiplikator eller IPS-styreenhed svigter	Tjek multiplikatoren og modstandssonden med et kortslutningsstik. Hvis måletallene ikke ligger inden for det korrekte område, testes modstanden separat.
	Dele, ophæng eller transportbånd med dårlig jordforbindelse	Tjek transportkæden, rullerne og delenes ophæng for pulveropbygning. Rengør dem, og tjek for 1 M Ω eller mindre modstand mellem delene og jorden. For at opnå de bedste resultater skal modstanden højst være 500 Ω .
4. Ingen kV-ydelse fra pistol	Beskadiget pistolkabel	Tjek pistolkabelledningernes kontinuitet fra stikben til stikben.
	Funktionsfejl i spændingsmultiplikator	Tjek multiplikatorens modstand.
	Pistolmodstand svigter	Tjek modstandens modstand.
	Funktionsfejl i IPS-styreenhed	Reparer eller udskift styreenheden

Test af kontinuitet og modstand



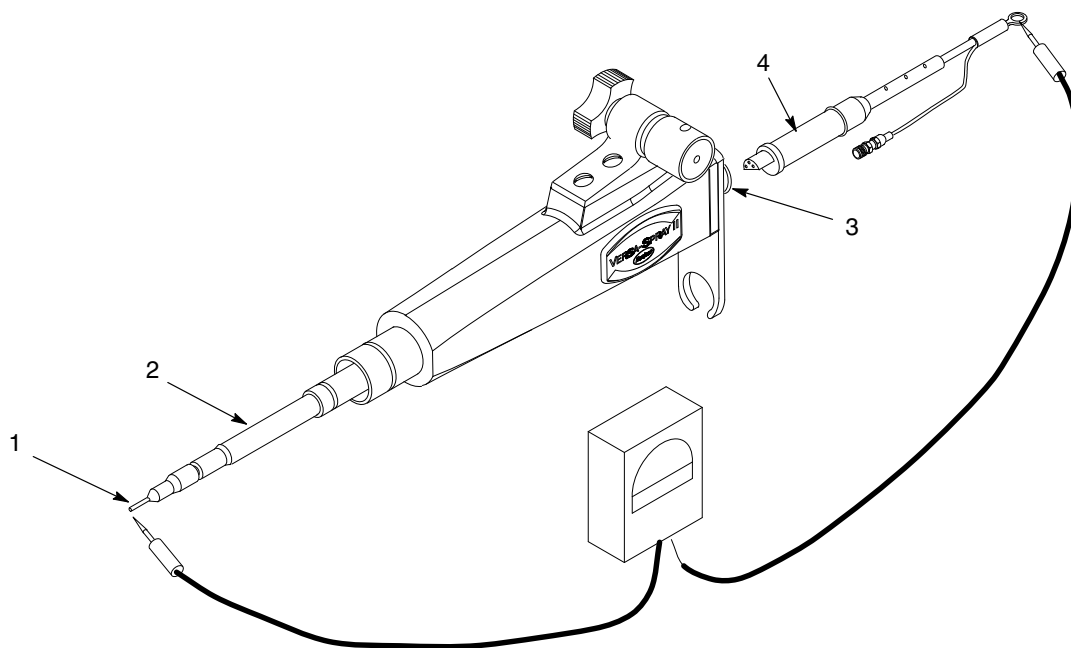
ADVARSEL: Anvend ikke sprøjtepipetten, hvis modstanden for modstanden og multiplikatoren ikke ligger inden for de områder, der er angivet i denne manual. Hvis denne advarsel ikke overholdes, kan det medføre personskade, brand og beskadigelse af ting.

Test af multiplikatorens og modstandens modstand

1. Skil pulverpassagen ad og gør den ren som beskrevet under *Daglig vedligeholdelse* i denne manual.
2. Se figur5-2. Forbind kortslutningsstikket (4) med multiplikatorkontakten (3). Forbind megohmmeterets sonder med kortslutningsstikkets øjeterminal og elektrode. Hvis måletallene er uendelige, byttes sonderne om.

BEMÆRK: Denne test kan foretages uden et kortslutningsstik. Tilslut alle tre multiplikatorstikben, før der foretages en måling med et megohmmeter. Hvis dette ikke gøres, kan multiplikatoren blive beskadiget. Kontakt Deres Nordson Corporation repræsentant for at få yderligere oplysninger.

3. Megohmmeteret skal vise mellem 208 og 312 M Ω ved 500 volt. Hvis måletallene ikke ligger inden for dette område, testes modstanden separat (se *Test af modstandens modstand*). Hvis måletallene for modstanden ligger inden for det angivne område, udskiftes multiplikatoren.
4. Se figur5-4. Tjek for kontinuitet mellem de nederste stikben (5 V jævnstrøm feedback) i multiplikatorkontakten og kølepladen.



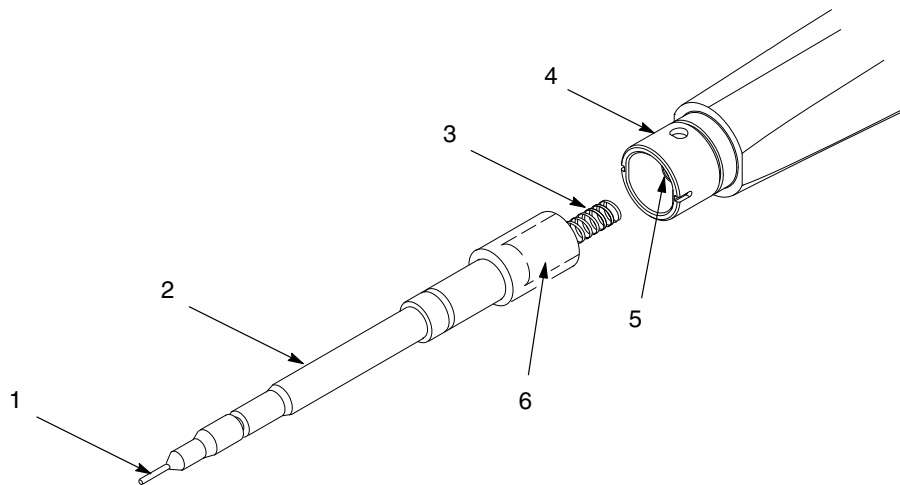
1400415B

Figur 5-2 Test af multiplikatorens og modstandens modstand

- | | | |
|-------------------|-------------------------|----------------------|
| 1. Elektrode | 3. Multiplikatorkontakt | 4. Kortslutningsstik |
| 2. Modstandssonde | | |

Test af modstandens modstand

1. Udfør *Testen af multiplikatorens og modstandens modstand*
2. Se figur5-3. Skru modstandssonden (2) af multiplikatoren (4).
3. Tjek modstanden med et megohmmeter. Megohmmeteret skal vise mellem 153 og 187 M Ω ved 500 volt. Hvis måletallene ikke ligger inden for dette område, udskiftes modstandssonden.



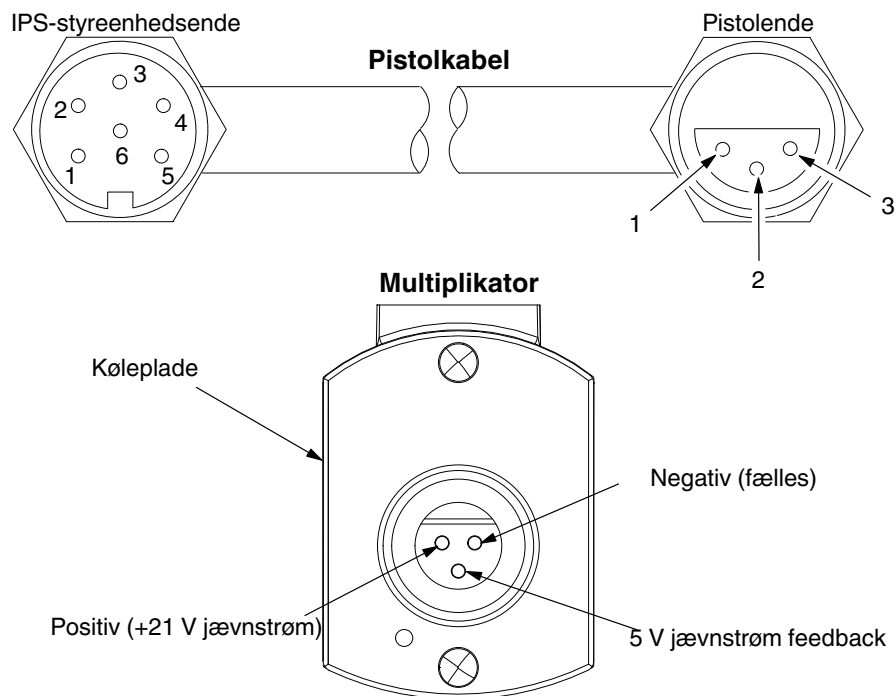
1400420B

Figur 5-3 Test af modstandens modstand

- | | | |
|-------------------|--------------------|------------------------|
| 1. Elektrode | 3. Modstandsfjeder | 5. Multiplikatoråbning |
| 2. Modstandssonde | 4. Multiplikator | |

Test af pistolkablets kontinuitet

Stikbenene til pistolkablet og multiplikatoren og deres funktioner er vist i figur 5-4 . Tjek kabledernes kontinuitet fra stikbenene i den ene ende til stikbenene i den anden ende med et standardohmmeter. Tjek for kontinuitet mellem de nederste stikben (5 V jævnstrøm feedback) i multiplikatorkontakten og multiplikatorens køleplade.



1400417B

Figur 5-4 Stikben til pistolkabel og multiplikator

Tabel 5-1 Funktioner for pistolkablets stikben - Styreenhedsende

Stikben i styreenhedsenden	Funktion
1	Åben
2	Negativ (fælles)
3	Positiv (+21 V jævnstrøm)
4	5 V jævnstrøm feedback
5, 6	Koblet

Tabel 5-2 Funktioner for pistolkablets stikben - Pistolende

Stikben i pistolenden	Funktion
1	Negativ (fælles)
2	5 V jævnstrøm feedback
3	Positiv (+21 V jævnstrøm)

Afsnit 6

Reparation



ADVARSEL: Lad kun kvalificeret personale udføre følgende opgaver. Følg sikkerhedsanvisningerne i denne vejledning og al anden tilhørende dokumentation.

Udskiftning af kontaktpids

Se figur6-1.

1. Skil pulverpassagen ad og gør den ren ved at udføre den *Daglige rengøring* i afsnittet om *Betjening*.
2. Skru den gamle kontaktpids (1) af modstandssonden (2).
3. Påfør dielektrisk smørefedt på den nye kontaktpids gevind og på enden af modstandssonden.
4. Skru den nye kontaktpids ind i modstandssonden, og tilspænd den forsvarligt. Tør smørefedt af kontaktpidsen og sonden.
5. Montér slidmanchetten over modstandssonden. Montér pulverindgangshuset, dysen og slangetilpasningsdelen.

Udskiftning af modstand

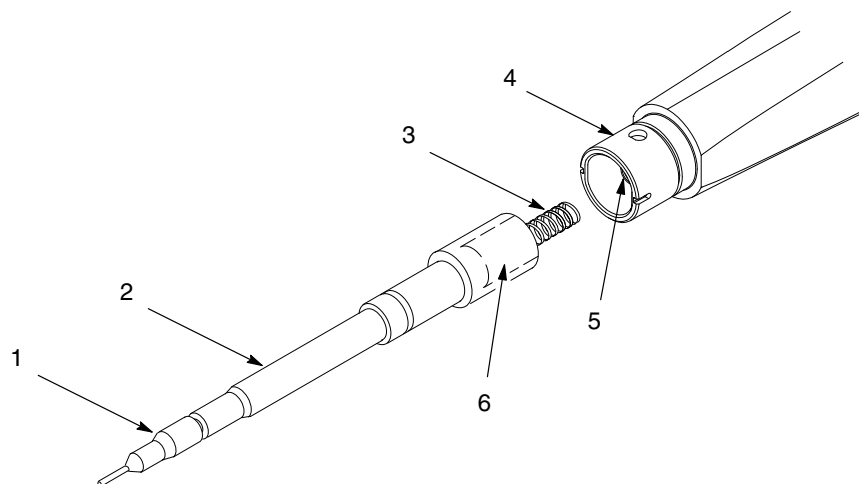
Se figur6-1.

1. Skil pulverpassagen af og gør den ren ved at udføre den *Daglige rengøring* i afsnittet om *Betjening* .
2. Skru den gamle modstandsholder (2) af multiplikatoren (4). Rengør de ubeskyttede gevind i enden af multiplikatoren, og tør multiplikatoråbningen (5) af med en ren, fnugfri klud.
3. Brug den applikator, der fulgte med modstandssættet, til at sprøjte $1/2$ - to $3/4$ -cc dielektrisk smørefedt ind i multiplikatoråbningen.
4. Fyld den nye modstandsfjeder (3) og modstandssondens hulrum (6) med $1/2$ - to $3/4$ -cc dielektrisk smørefedt.



ADVARSEL: Al luft skal udskiftes med dielektrisk smørefedt i multiplikatoråbningen, modstandsholderen og kontaktspidsen. Højspænding kan danne en bueudladning gennem luftlommer, påvirke den elektrostatiske ydelse, måske brænde gennem pistolen, og skabe risiko for brand eller eksplosion.

5. Skru den nye kontaktspids (1) fra modstandssonden.
6. Skru den nye modstandssonde på multiplikatoren, og tilspænd den forsvarligt.
7. Skru kontaktspidsen ind i modstandssondens ende, og tilspænd den forsvarligt. Spidsen må ikke spændes for hårdt til, da gevindet så kan blive ødelagt.
8. Tør dielektrisk smørefedt af kontaktspidsen, modstandssonden og multiplikatoren.
9. Montér slidmanchetten over modstandssonden. Montér pulverindgangshuset, dysen og slangetilpasningsdelen.



1400420B

Figur 6-1 Udskiftning af modstand

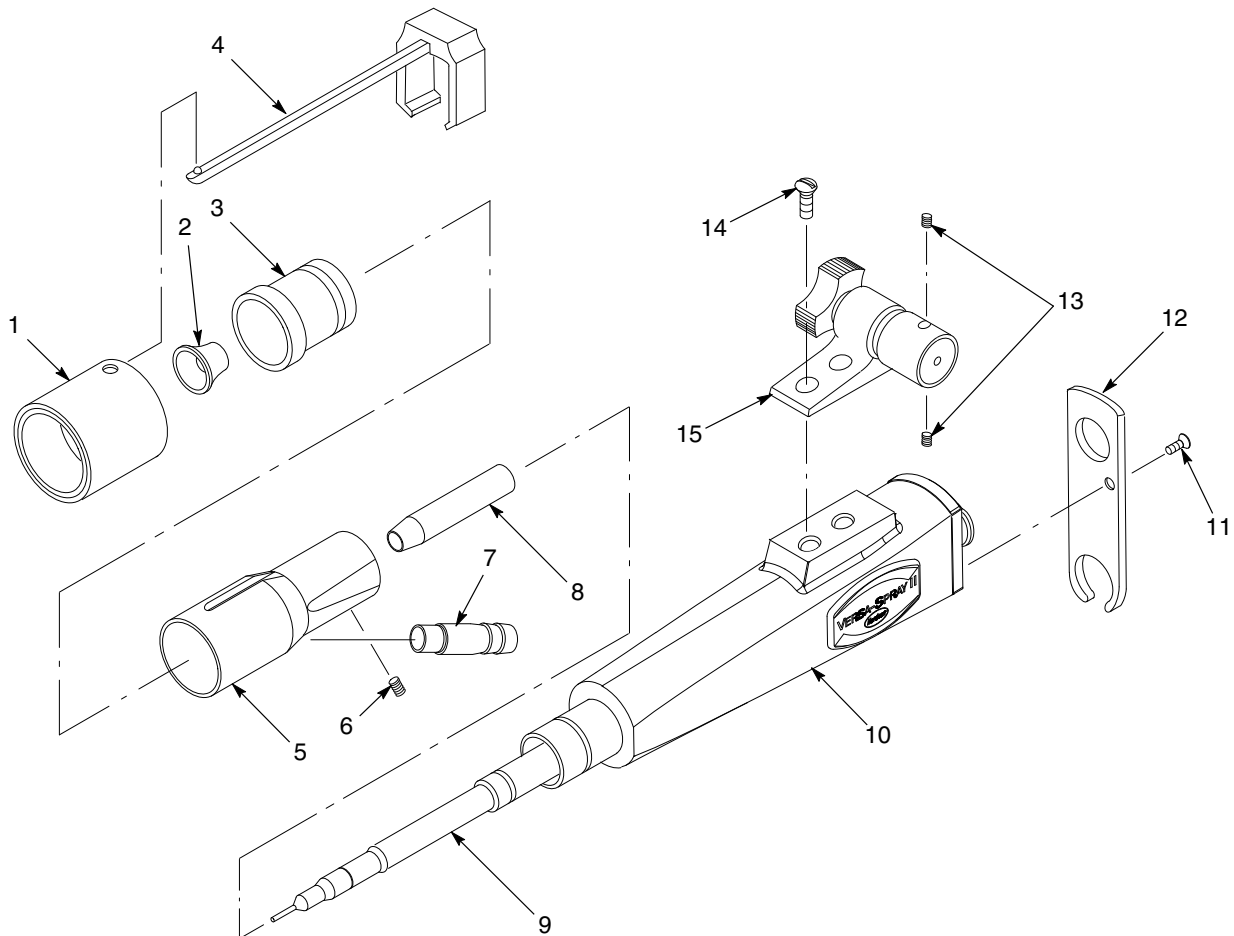
- | | | |
|-------------------|--------------------|----------------------------|
| 1. Kontaktspids | 3. Modstandsfjeder | 5. Multiplikatoråbning |
| 2. Modstandssonde | 4. Multiplikator | 6. Modstandssondens hulrum |

Bemærk: Rengør og smør del 1, 3, 5 og 6.

Udskiftning af multiplikator

Udskiftningssættet til multiplikatoren består af en ny multiplikator og en modstandssonde med en kontaktspid. Delene er fyldt med dielektrisk smørefedt og samlede.

1. Skil pulverpassagen ad og gør den ren ved at udføre den *Daglige rengøring* i afsnittet om *Betjening* . Pistolkablet kobles fra pistolen.
2. Se figur 6-2. Løsn sætskruerne (13) i pistolospændingsdelen (15) med en unbrakonøgle, og fjern pistolen fra monteringsstangen.
3. Fjern pistolospændingsdelen (15) og slangebeslaget (12) fra den gamle multiplikator (10). Gem skruerne (11, 14) til senere brug.



1400787A

Figur 6-2 Udskiftning af multiplikator

- | | | |
|----------------------|-------------------------|-------------------------|
| 1. Mønstermuffe | 6. Sætskrue | 11. Skruer |
| 2. Deflektor | 7. Slangetilpasningsdel | 12. Slangebeslag |
| 3. Dyse | 8. Slidmanchet | 13. Sætskruer |
| 4. Mønsterregulator | 9. Modstandssonde | 14. Skruer |
| 5. Pulverindgangshus | 10. Multiplikator | 15. Pistolospændingsdel |

Udskiftning af multiplikator *(forts.)*

4. Montér pistolospændingsdelen (15) og slangebeslaget (12) på den nye multiplikator (10) med skruerne (11, 14), der blev fjernet fra den gamle multiplikator.
5. Montér slidmanchetten (8) over modstandssonden (9). Montér pulverindgangshuset (5) over modstandssonden og enden af multiplikatoren. Tilspænd sætskruen (6) for at fastgøre pulverindgangshuset til multiplikatoren.
6. Sæt slangetilpasningsdelen (7) og dysen (3) ind i pulverindgangshuset.
7. Montér deflektoren (2) på enden af modstandssonden. Sørg for ikke at bøje elektroden.
8. Montér mønstermuffen (1) på pulverindgangshuset med hullet i muffen over spalteåbningen i pulverindgangshuset.
9. Montér mønsterregulatoren (4) på pistolen. Skub enden af mønsterregulatorarmen ind i spalteåbningen i pulverindgangshuset og under mønstermuffens kant. Kuglen på enden af armen skal passe ind i hullet i mønstermuffen. Spænd mønsterregulatoren fast på multiplikatoren.
10. Montér pistolen på monteringsstangen. Tilspænd pistolospændingsdelens sætskruer (13) forsvarligt med en unbrakonøgle.
11. Tilslut pistolkablet og fødeslangen til pistolen.

Afsnit 7

Reserve dele

Introduktion

Reserve dele bestilles ved at ringe til Nordsons kundeservicecenter eller Deres lokale Nordson repræsentant. Brug reservedelslisten med fem kolonner og de tilhørende illustrationer til at beskrive og finde de rigtige reserve dele.

Sådan bruges den illustrerede reservedelsliste

Numrene i kolonnen artikel svarer til de numre, der er angivet i illustrationerne efter den enkelte reservedelsliste. NS (ikke vist) angiver, at en anført reservedel ikke er illustreret. En bindestreg (—) anvendes, når nummeret på delen gælder alle dele i illustrationen.

Nummeret i kolonnen P/N er Nordson Corporations reservedelsnummer. En række bindestreger i denne kolonne (-----) angiver, at den pågældende del ikke kan bestilles separat.

Kolonnen Beskrivelse angiver navnet på reservedelen samt mål og eventuelt andre karakteristika. Indrykninger viser forbindelsen mellem enheder, underenheder og reserve dele.

- Hvis De bestiller enheden, følger artikel 1 og 2 med.
- Hvis De bestiller artikel 1, følger artikel 2 med.
- Hvis De bestiller artikel 2, modtager De kun artikel 2.

Tallet i kolonnen Mængde er den nødvendige mængde pr. enhed eller underenhed. AR (efter behov) anvendes, hvis reservedelsnummeret er massevarer, der bestilles i mængder, eller hvis mængden pr. enhed afhænger af produktversionen eller -modellen.

Bogstaverne i kolonnen Bemærk henviser til noter under hver reservedelsliste. Noterne indeholder vigtige oplysninger om anvendelse og bestilling. Man skal være specielt opmærksom på noterne.

Artikel nr.	P/N	Beskrivelse	Antal	Bemærk
—	000000	Enhed	1	
1	000000	• Underenhed	2	A
2	000000	• • Reservedel	1	

Denne side er med vilje blank.

Udgåede pistolenheder

Der fås kun én konfiguration af pistolen (224877) for øjeblikket. Brug følgende liste til at identificere pistolens reservedelsnummer og valgmuligheder, hvis De har brug for at bestille nye dyser, monterings sæt eller ionkollektorer til udgåede pistoler.

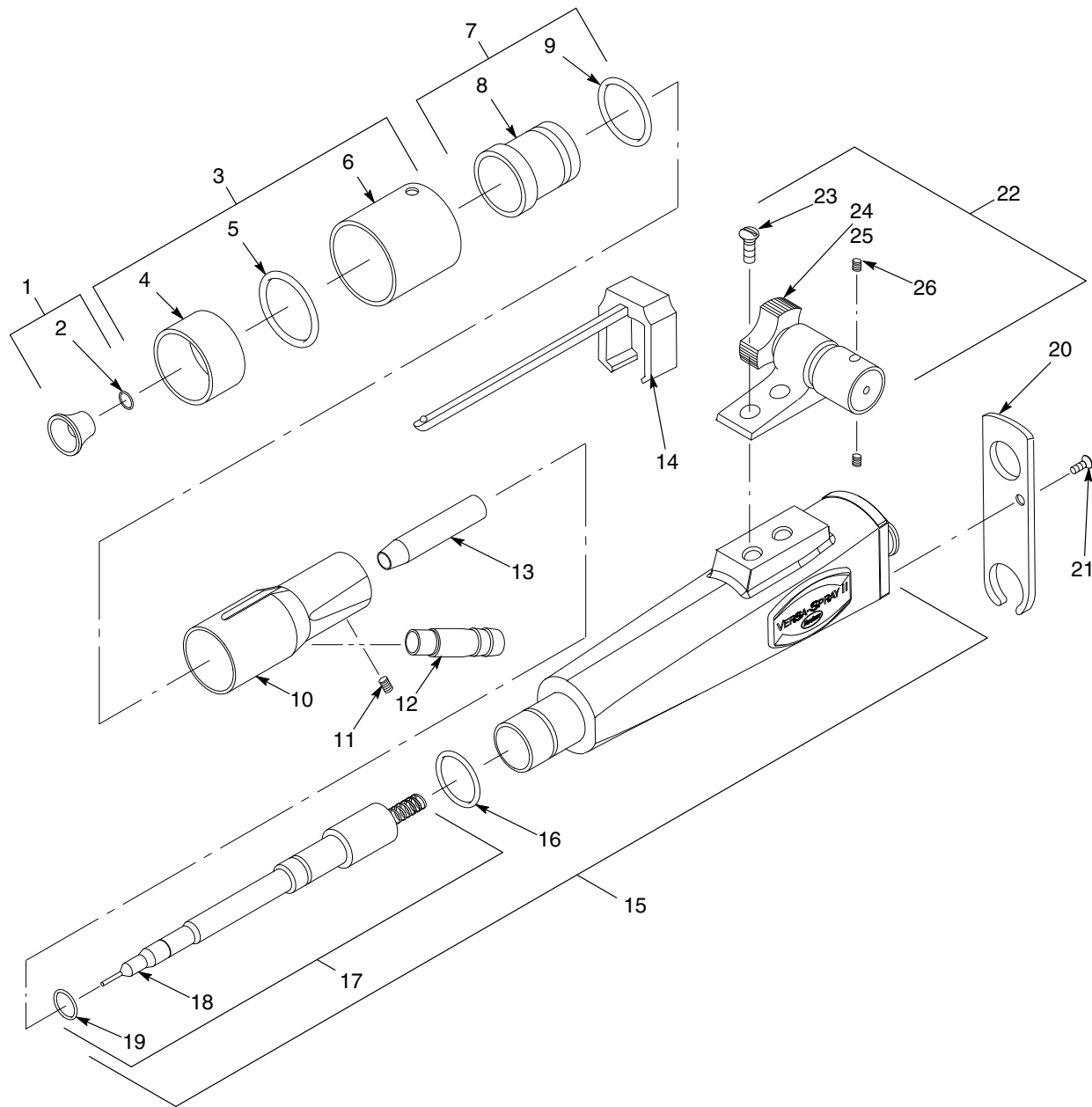
BEMÆRK: Den koniske dyse, Shur-Lok monteringsenheden og alle andre reservedele til disse udgåede pistoler er anført i listen over *Reserve dele til standardpistol* på side 7-4.

Nummer på udgået pistolreservedel	Varianter			
	Variant	Beskrivelse	P/N	Se side:
228687	NOZZLE:	Flat-Spray	248282	7-7
	MOUNTING ASSEMBLY:	Shur-Lok	133409	7-4
228689	NOZZLE:	Standard Conical	—	7-4
	MOUNTING ASSEMBLY:	Shur-Lok	133409	7-4
	ION COLLECTOR:	Shur-Lok	189491	7-8
228688	NOZZLE:	Flat-Spray	248282	7-7
	MOUNTING ASSEMBLY:	Shur-Lok	133409	7-4
	ION COLLECTOR:	Shur-Lok	189491	7-8
228691	NOZZLE:	Standard Conical	—	7-4
	MOUNTING ASSEMBLY:	Ball Mount	183539	7-9
228690	NOZZLE:	Flat-Spray	248282	7-7
	MOUNTING ASSEMBLY:	Ball Mount	183539	7-9
228693	NOZZLE:	Standard Conical	—	7-4
	MOUNTING ASSEMBLY:	Ball Mount with Ion Collector	189495	7-10
	ION COLLECTOR:	Included with Mounting Assembly		
228692	NOZZLE:	Flat-Spray	248282	7-7
	MOUNTING ASSEMBLY:	Ball Mount with Ion Collector	189495	7-10
	ION COLLECTOR:	Included with Mounting Assembly		

Reservedele til standardpistol

Se figur 7-1.

Artikel nr.	P/N	Beskrivelse	Antal	Bemærk
—	224877	GUN, PE, Versa-Spray, negative, with conical nozzle and Shur-Lok mount	1	
1	245523	• DEFLECTOR, ceramic, 38 mm	1	
2	945016	• • O-RING, silicone, 0.251 x 0.400 x 0.074 in.	1	
NS	246823	• DEFLECTOR, with O-ring, barrel, ceramic	1	
NS	945016	• • O-RING, silicone, 0.251 x 0.400 x 0.074 in.	1	
3	113931	• SLEEVE, pattern adjust	1	
4	246578	• • INSERT, Pyrex	1	
5	940331	• • O-RING, silicone, 2.000 x 2.125 x 0.063 in.	1	
6	112806	• • SLEEVE	1	
NS	942240	• • O-RING, hot paint, 1.750 x 2.000 x 0.125 in.	1	
7	245521	• NOZZLE, powder gun, ceramic	1	
8	246180	• • NOZZLE	1	
9	942161	• • O-RING, silicone, 1.125 x 1.375 x 0.125 in.	1	
10	153988	• BODY, inlet, PE, Versa-Spray	1	
11	982455	• SCREW, set, M6 x 1 x 8, nylon, black	1	
12	245434	• CONNECTOR, inlet, powder, ceramic	1	
13	101128	• SLEEVE, ceramic	1	
14	154863	• ADJUSTER, pattern sleeve, PE	1	
15	154869	• SERVICE KIT, multiplier, PE, negative	1	
16	940243	• • O-RING, silicone, 1.125 x 1.250 x 0.063 in.	1	
17	154963	• • SERVICE KIT, resistor	1	
18	1053112	• • • CONTACT, cable	1	
19	940117	• • • O-RING, silicone, 0.312 x 0.438 x 0.063 in.	1	
20	140562	• BRACKET, tube	1	
21	982056	• SCREW, flat head, slotted, M3 x 6 mm, zinc	1	
22	133409	• MOUNT, gun, pivot, lock, gun bar	1	
23	981708	• • SCREW, slotted, M8 x 20 mm, black	2	
24	133415	• • KNOB, gun mount	1	
25	983527	• • WASHER, flat head, 0.344 x 1.125 x 0.063 in., zinc	1	
26	982067	• • SCREW, set, cup, M5 x 5 mm, black	2	
NS: Ikke vist				



1400788A

Figur 7-1 Versa-Spray automatisk pulverstrøjtépistol til porcelænsemalje med integreret strømforsyning med Shur-Lok montering

Valgfrit tilbehør

Kabler og fødeslange

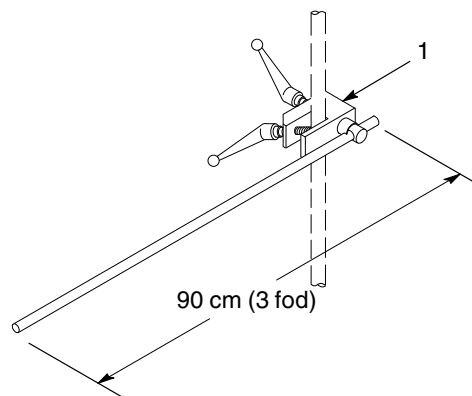
Der følger ikke pistolkabler og fødeslange med automatiske pistoler. Bestil kabler i de ønskede længder. Bestil fødeslange i længder på en fod.

P/N	Beskrivelse	Bemærk
142108	8-m (25-ft) CABLE, Versa-Spray, 100 kV	
168448	12-m (38-ft) CABLE, Versa-Spray, 100 kV	
142109	16-m (50-ft) CABLE, Versa-Spray, 100 kV	
334783	ADAPTER, cable, Versa-Spray gun to Sure Coat or iControl console	
900723	TUBING, powder, polyurethane, 0.360 in.	

Pistolmonteringsstang

Se figur7-2.

Artikel nr.	P/N	Beskrivelse	Antal	Bemærk
1	133403	BAR, gun, Versa-Spray	1	



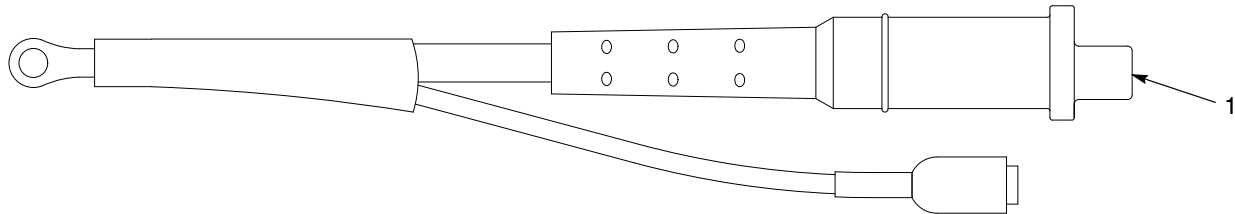
1400427A

Figur 7-2 Pistolmonteringsstang

Kortslutningsstik

Se figur 7-3.

Artikel nr.	P/N	Beskrivelse	Antal	Bemærk
1	161411	PLUG, shorting, IPS	1	



1400149A

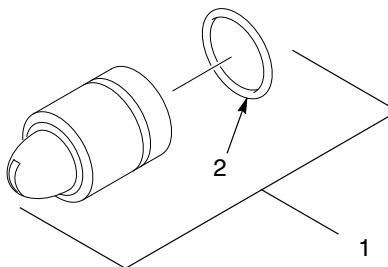
Figur 7-3 Kortslutningsstik

Fladsprøjtedyse

Se figur 7-4.

Artikel nr.	P/N	Beskrivelse	Antal	Bemærk
1	248282	NOZZLE, flat fan, frit, with O-ring	1	
1	1074636	NOZZLE, 6 mm flat, ceramic, with O-ring	1	
1	1074637	NOZZLE, 4 mm flat, 45 deg., ceramic, with O-ring	1	
2	942161	• O-RING, silicone, 1.125 x 1.375 x 0.125 in.	1	A

NOTE A: Denne O-ring følger med alle tre fladsprøjtedyser



1400160A

Figur 7-4 Fladsprøjtedyse

Ionkolektorsæt**Shur-Lok ionkolektorsæt**

Se figur7-5. Bestil dette sæt til pistoler med Shur-Lok standardmonteringsenheden.

Artikel nr.	P/N	Beskrivelse	Antal	Bemærk
—	189491	KIT, Shur-Lok, ion collector	1	
1	189482	• ROD, ion collector, 11 in.	1	
2	982067	• SCREW, set, cup, M5 x 5, black	3	
3	189488	• BRACKET, Shur-Lok, ion collector	1	
NS	982628	SCREW, socket, M5 x 10, stainless steel	3	A

NOTE A: Valgfrit tilbehør, erstatter artikel 2.
NS: Ikke vist



1400435A

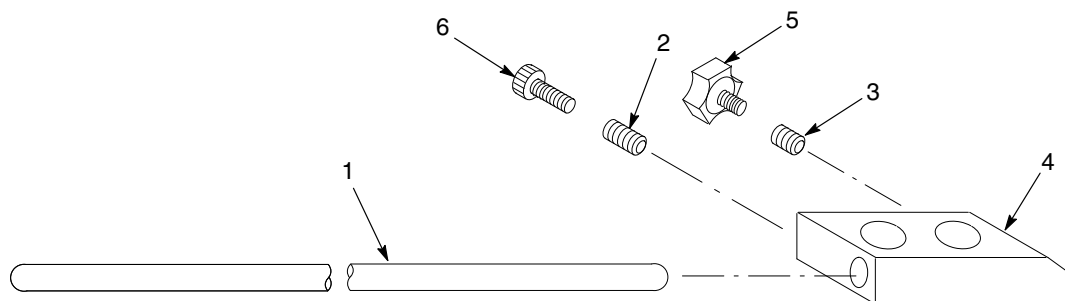
Figur 7-5 Ionkolektorsæt til Shur-Lok montering

Ionkolektorsæt til in-line-kuglemontering

Se figur7-6. Bestil dette sæt til pistoler med in-line-kuglemonteringsenheden.

Artikel nr.	P/N	Beskrivelse	Antal	Bemærk
—	189490	KIT, ball mount, ion collector	1	
1	189482	• ROD, ion collector, 11 in.	1	
2	982394	• SCREW, set, dog, M6 x 16, black	1	
3	982595	• SCREW, set, cone, M6 x 8 mm, stainless steel	1	
4	189486	• PLATE, ball mount, ion collector	1	
5	129592	KNOB, clamping, M6 x 12	1	A
6	982030	SCREW, socket, M6 x 20, black	1	B

NOTE A: Valgfrit tilbehør, erstatter artikel 3.
B: Valgfrit tilbehør, erstatter artikel 2.



1400436A

Figur 7-6 Ionkolektorsæt til in-line-kuglemontering

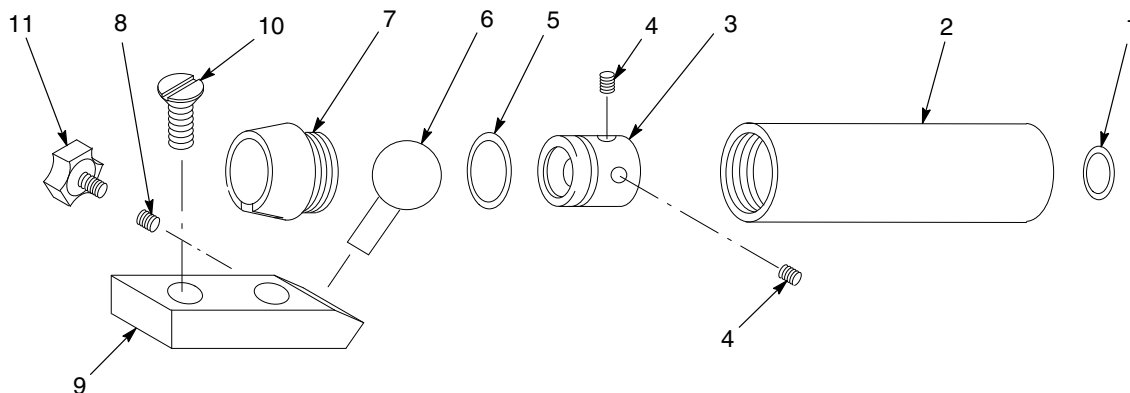
Sæt til in-line-kuglemontering

Sæt til in-line-kuglemontering

Se figur 7-7.

Artikel nr.	P/N	Beskrivelse	Antal	Bemærk
—	183539	KIT, Versa-Spray II in-line ball mount	1	
—	-----	• MOUNT, Versa-Spray II, in-line ball	1	
1	941143	• • O-RING, silicone, 0.625 x 0.813 x 0.094 in.	1	
2	183547	• • ADJUSTER, hand, ball mount	1	
3	183546	• • FLANGE, bar, ball mount	1	
4	982067	• • SCREW, set, cup, M5 x 5, black	2	
5	941176	• • O-RING, silicone, 0.813 x 1.00 x 0.094 in.	1	
6	183818	• • BALL, pivot, Versa-Spray II gun mount	1	
7	183549	• • CAP, ball mount	1	
8	982595	• • SCREW, set, cone, M6 x 8, stainless steel	1	
9	183548	• • PLATE, adapting, ball mount	1	
10	982186	• SCREW, flat head, M8 x 20	2	
11	129592	KNOB, clamping, M6 x 12	1	A

NOTE A: Valgfrit tilbehør, erstatter artikel 8.



1400433A

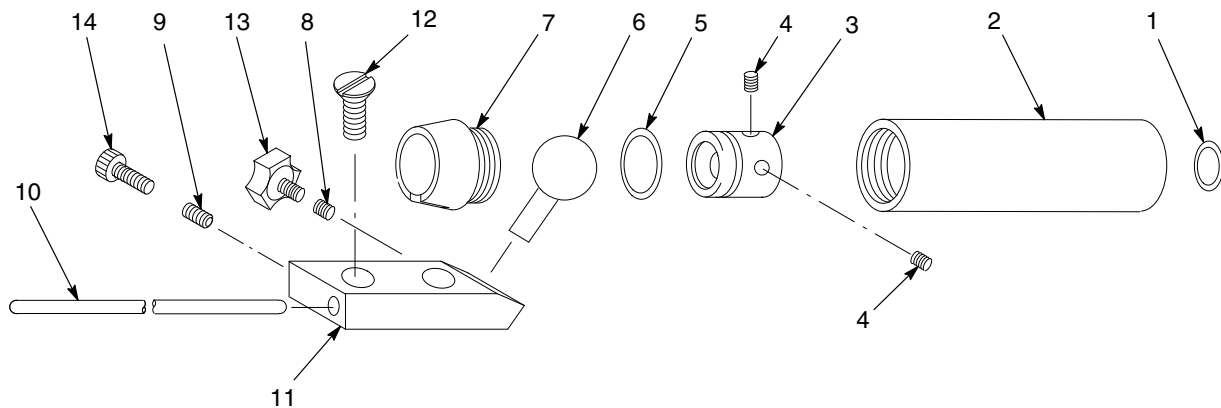
Figur 7-7 Sæt til in-line-kuglemontering

In-line-kuglemontering med ionkollectorsæt

Se figur7-8.

Artikel nr.	P/N	Beskrivelse	Antal	Bemærk
—	189495	KIT, ball mount and ion collector	1	
—	-----	• MOUNT, Versa-Spray II, in-line ball, ion collector	1	
1	941143	• O-RING, silicone, 0.625 x 0.813 x 0.094 in.	1	
2	183547	• ADJUSTER, hand, ball mount	1	
3	183546	• FLANGE, bar, ball mount	1	
4	982067	• SCREW, set, cup, M5 x 5, black	2	
5	941176	• O-RING, silicone, 0.813 x 1.00 x 0.094 in.	1	
6	183818	• BALL, pivot, Versa-Spray II gun mount	1	
7	183549	• CAP, ball mount	1	
8	982595	• SCREW, set, cone, M6 x 8, stainless steel	1	
9	982394	• SCREW, set, dog, M6 x 16, black	1	
10	189482	• ROD, ion collector, 11 in.	1	
11	189486	• PLATE, ball mount, ion collector	1	
12	982186	• SCREW, flat head, M8 x 20	2	
13	129592	KNOB, clamping, M6 x 12	1	A
14	982030	SCREW, socket, M6 x 20, black	1	B

NOTE A: Valgfrit tilbehør, erstatter artikel 8.
B: Valgfrit tilbehør, erstatter artikel 9.



1400434A

Figur 7-8 In-line-kuglemontering og ionkollectorsæt

OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Produkt: Versa-Spray automatiske pulversprøjtepisoler til porcelænsemalje med integreret strømforsyning og kontroller
Disse applikatorer anvendes med ikke-brændbare porcelænspulvere.

Gældende direktiver:

98/37/EØF (maskindirektivet)
73/23/EØF (direktiv om lavspænding)
89/336/EØF (direktiv om elektromagnetisk kompatibilitet)

Standarder, der er anvendt til overholdelse:

IEC417	EN55011(Klasse A)	EN61000-4-6
EN292	EN61000-4-2	EN61000-4-8
EN60204	EN61000-4-3	EN61000-6-2
EN50050	EN61000-4-4	
EN50177	EN61000-4-5	

Principper:

Dette produkt er fremstillet i overensstemmelse med god teknisk praksis. Det angivne produkt er i overensstemmelse med de direktiver og standarder, der er nævnt ovenfor.

Certifikater:

DNV ISO9001: 2000
FM-certificeret



Joseph Schroeder
Teknisk direktør,
Udviklingsgruppen for finishing-produkter

Dato: 8. dec. 2006



